

AVILÁG

Előfizetési árak postán szállítva egész évre
250 Lei. Vállalatoknak és tanulóknak 1000 Lei.

FÜGGETLEN MAGYAR POLITIKAI LAP
Szerkesztő: WOJTCZYK GYULA

Szerkesztőség és Hadórhivatal: Str. Livezii
No 4 Telefon: 3-39 22 szám

A módosított marxizmus

A világ várja a szocializmus franciaországi kísérletét s a baloldal érzi, hogy hosszú időre ez a marxizmus utolsó és döntő próbálkozása Nyugateurópában. Ha sikerül, hogy Leon Blumot nem éri ugyanaz a sors, ami a többi európai szocializmust érte, amennyiben utkésztője lett a fasizmusnak, ha három-négy év alatt stabilizálni tudja irányát és szocialista államot épít ki Franciaországban, akkor a fasizmus presztízse megtörött és nem hódíthat tovább. De ha Leon Blum elbukik, akkor feltartóztathatatlan az ellentendencia előnyomulása. Az analógiák szkeptikussá teszik az embert a francia kísérlettel szemben, viszont elvitathatatlan, hogy a francia szocialista vezér óvatossággal a multon okulva s a szocializmus megváltozott aspektusával indul utnak. Az első, ami feltűnik az erősödő francia és a spanyol szocializmusnál az, hogy nevükből régen kihajózták a »demokrata« szót és tisztára »szocialisták« maradtak. A középeurópai »szociáldemokráciáknál« a név második része gátlólag hatott a cél elérésénél, mert a felépítő, ártértekelő erélyes munka idején nem vált be. »Amit nekem szabad, szabad ellenfeleimnek is« mondja a névnek e második része s a következmény az lett, hogy a demokratikus intézményeket kihasználva az ellenfelek mindenféle legálisán nyeregbe lendültek, mert tetszetősebb módon tudtak a tömegekhez szólni, mint a gyakorlati politikában járatlan szocialisták. Kíváncsian várjuk, mihez kezd Leon Blum a demokráciával. Bizik-e abban, hogy szocializmusában elég tetszetőség van a tömegek hangulatának szabad megtartására. Bizonyára az autoratív rendszer divatos válfajával óhajt majd uralkodni Leon Blum, e felemás módszerrel, amely átmenetileg nem veti meg a szabadságkorlátozó szigor eszközeit. Mindenesetre szimbolum, hogy a francia szocialista párt közszájon forgó nevéből hiányzik a »demokrata« szó.

Ha Leon Blum nem engedélyez annyi szabadságot ellenfeleinek, mint a weimari köztársaság tette, máris könnyebb a dolga. De a francia szocialisták vezetői a tekintélyen alapuló kormányzás átütőerején kívül biznak szocializmusuk belső erejében is, amely szerintük tartósabb és eredményesebben fűzi magához a tömegeket, mint az 1918 utáni szocializmus tette s biztosra veszik, hogy a Göbbels minisztériumukkal csodákat érnek el. Elvitathatatlan, hogy az elmúlt évtized nagy ütéseinek hatása alatt a szocializmus magába szállt, kereste kudarcának okait, gondolkodott a tapasztalatok alapján idővel új módok dolgozhat ki, amellyel közelebb kerülhet az európai kispolgár feltevéseire, mint eddig.

Több, mint negyvenezer falusi ember vount el tisztelegve a timisoarai gyűlésen a párt vezérkara előtt

Maniu nélkül tartotta meg a nemzeti parasztpárt a timisoarai nagygyűlését

TIMISOARA. Maniu Gyula az utolsó percben lemondott a timisoarai gyűlésen való részvételéről. Az elhatározás hirtelen megváltoztatásának azt a magyarázatot adták, hogy a beüsi népgyűlés után tartott banketten valamelyik szónok éles hangon mondott bírálatot Maniunak visszahuzódó magatartása fölött. A volt pártelnök miután ez tudomására jutott úgy vélte, hogy a történetek után nem időszerű az ő banati szereplése.

Vasárnap már a korai reggeli órákban sűrű embertömegekkel telt meg a pályaudvar hatalmas tere, azokkal a falusi emberekkel, akik a Banat legtavolabbi vidékeiről külvonatokon érkeztek. Hasonló

mozgalmasságot mutatott a Piața Dóm, ahol az autóbuszokon érkezők gyülekeztek. A tömegek minden irányban megindultak a belváros felé, a főútvonalon felsorakoztak és megindultak az állomástól a gyárvárosi sörkertig, mintegy kilométeres uton fegyelmezett négyes sorban, zászlókkal, táblákkal, zúgó tapsok között elhaladva az Iparkarara előtt felállított vezérkari tribün előtt, amelyeken Mihalache a párt elnöke, Bocu Sever banati pártelnök, Lupu, Madgearu, Popoviciu, Lazar Ilie, sok más volt képviselő és szenátorok fogadták a tisztelgéseket.

Később a vezetők a sörkertben elkészített gyűlési emelvényen fog-

laltak helyet. A gyűlést Bocu Sever nyitotta meg, üdvözlőlvén a párt elnökét és vezérkarát, utána Mihalache beszélt;

bejelentette, hogy elérkezett a párt kormányzási ideje. Új gazdasági rendszerre van szükség és új politika szellemet kell mutatni kifelé, ha bekarunk kapcsolódni a demokratikus államok sorába. A tiszta nacionalizmus nem téveszthető össze a gyűlölködő faji elméleteken élősködő al nacionalizmussal.

Madgearu és Popoviciu hasonló hangnemben beszéltek. Lupu harcias beszéde után még többen felszóltak. A város késő esti órákig él a gyűlés hangulatában.

Bethlen gróf Starhemberg herceggel készíti elő a Habsburg restaurációt

PÁRIS. Gróf Bethlen István volt magyar miniszterelnök politikai aktivitása különösen Rómával és Starhemberg herceggel való érintkezése egyre jobban kiemelkedik a titokzatos homályból.

Ismeretes, hogy Bethlen újabban a Habsburg restauráció pioníráként szerepel

és ehhez a munkához komoly biztatást nyert Mussolinitól.

Gömbös miniszterelnök sem ellenzi ezt a megoldást, ha fajt accompli elő állítják,

annál is inkább, mert Horthy kormányzó már belefáradt a kormányzás súlyos munkájába és felvetődött az utódlás kérdése.

A restauráció egyetlen akadály a nemzetközi különösen a kisantant ellenállása. Mussolini sikere most bátorságot öntött az osztrák és magyar legitimisták lelkébe.

Az egyik oldalon Starhemberg a másikon Bethlen áll.

Mingetű mögött a felelős kormányok húzódnak meg, hallgatólagos támogatásukkal.

A legitimisták a restaurációt egy puccsal akarják megvalósítani.

A kormányok látszólagosan ellen fognak állani; ha sikerül az új forma stabilizálása, temondanak a további ellenállásról, ha nem, folytatni fogják a kormányzást ott, ahol abba hagyták.

Bethlen és Starhemberg közös frontja mögött természetesen Mussolini áll,

aki szívesebben látná a kis monarchiát maga mellett, mint a mai problematikus országokat, mert ez-

zel a német imperializmusnak is megszabná a határát ezen az arcvonalon és könnyebben tudna egy középeurópai gazdasági és politikai egyezményt létre hozni Németországgal.

Titulescu és Paul Boncour megálapodást kötöttek az európai helyzet gyors tisztázására

PÁRIS. Párisi sajtóirodák értesülése szerint azok a tárgyalások, amelyek Titulescu román külügyminiszter és Paul Boncour francia népszövetségi miniszter között három nappal ezelőtt kezdődtek, nagy-

fontosságu megállapodással végződtek.

Titulescu külügyminiszter szerdán érkezik az országba, 29-én a minisztertanácson fog beszámolni külföldi útjának eredményeiről.

Anglia nem kezdeményezi a szankciók megszüntetését, de alkalmazkodni fog a Népszövetség döntéséhez

LONDON. Az olaszellenes megfontolások kérdésénél június 18-án fogják Genfben megvitatni. A gyűlésen Angliát Eden fogja képviselni. A megfontolások felfüggesztésének kér-

dését Csille javaslatára fogják tárgyalni. Diplomáciai körökben úgy tudják, hogy Anglia alkalmazkodni fog a Népszövetség határozatához,

Nem szállíthatók vissza díjmentesen az üres csomagok

A vasút vezérigazgatósága június 1-i érvénnyel megszünteti a helyi árutarifák I. részének 102 szakasza ama intézkedésének érvényét, mely szerint az üres csomagolásokat díjmentesen szállítják vissza a feladóállomásra. Fenti dátumtól kezdődően az üres csomagolások vissza szállítása a 15 számú tarifa alapján történik.

Az élelmiszerhamisítás büntetését súlyosbították

Az új büntető törvénykönyv igen kimerítően szabályozza az élelmiszer hamisításul kapcsolatos bűncselekményeket. Minthogy ilyenfajta bűncselekmények is gyakran előfordulnak, különösen fűszerkereskedőkkel kapcsolatban a büntető törvénykönyvnek erre vonatkozó szakaszait a következőkben ismertetjük:

379. § Aki közfogyasztásra szánt élelmiszerbe vagy italba, egészségre ártalmas anyagokat kevernek, vagy kevertet, vagy azt más módon meg hamisítja, vagy megváltoztatott élelmiszert vagy italt árul, élelmiszer meg hamisításának vétségét követi el és hat hónaptól két évig terjedő fegyházzal, valamint 2000—5000 lejig terjedő pénzbüntetéssel büntethető, ezenfelül még a foglalkozásától is eltiltják egy évtől két évi időtartamra.

Új műsor a Regál-bárban

Szombaton este nyílt meg az újalakított Regál bár tükörparkettes terme. A legszebb, legelegánsabb arisztokraták tánc az asztal mellett a hangulatlámpák bódító fényében táncol az úri közönség. A bár május sorából kiemeljük a „Trio Vulturil” (3 sar) akik a világhírű varieték trappézairól jöttek közénk lélegzetelállító produkcióikkal. A táncosnők körül legnagyobb sikere a szőke Lantos Irénnek van és a „4 orosz” táncsoport akrobatikus mutatványai nagyon tetszenek. Jamar-diék énekes pár operettészletei nagyban hozzájárulnak a hangulat kialakításához. Állandó sikere van Bozsody Jenőnek, aki elegánsan, frakkban énekl a legújabb román és magyar slágereket. Nagyon tetszik a közönségnek a temperaméntumos Eli Dropsz is, „cowboy” táncra nagyon eredeti, Kárpáti Manci és a többi számok mind első klaszisuak. Az árak szolid alapon vannak kalkulálva, itt kevés pénzért mindenki jól szórakozhat. A zenét a kitűnő új zenekar: Nátyi szolgáltatja.

Minden pénteken a Színházi Élet

új száma kapható minden lap árusnál. — 200 oldal 5 melléklet

ARA 20 Lei

Képviselőt Clujon:

Cultura Libraria
Strada Memorandului No. 4.

Vérfürdőt rendezett a párisi autóbuszban egy megőrült ifiatember

Páris. Az Opera Saint Denis autóbuszvonalon az egyik autóbuszban tegnap este izgalmas jelenet játszódott le. Egy 27 éves ifiatember André Rabart az autóbuszban dühöngési rohamot kapott, nekiugrott az egyik utasnak és fojtogatni kezdte. Amikor az utas lerázta magáról támadóját, a dühöngő ember élesre-

fent borotvát rántott elő és vagdalózni kezdett maga körül. Az autóbusz két utasa vértől borítva rogyott össze, a többi pedig rémülten menekült a kocsiból. Rendőrt hívtak, aki ártalmatlanná tette a dühöngőt, majd pedig kényszerzubonyba húzták és elmeorvosi kezelésre szállították.

VILLATELKEK

a Grigorescu ut végénél Törökútság ucca 3 számtól felfelé, 500—2000 m² nagyságban, kedvező fizetési feltételekkel eladó. Autóbuss megállótól 1 percre. (A Magyar Színházról 5 lei. Felvilágosítást nyújt dr. Krausz Imre ügyvédi irodája. CLUJ, Strada Regina Maria 6 szám. Telefon: 10—32

Felgyújtott a táncosnő egy sanfranciskói színházat: 4 halott, 9 súlyos sebesült

Sanfranciskóból jelentik: Lamontie Viola táncosnő az egyik itteni színházban a nézők nagy tetszése közepette faklyatáncot adott elő.

A tánc közben az egyik faklya a táncosnő kezéből kirepült és meggyújtotta a színpadi függönyt. Rövid

idő múlva lángokban állott az egész színházi helyiség. Az eddigi megállapítások szerint négy ember a lángokban lelte halálát. A tömeg pánikszzerűen menekült és egymást reposta le. Eddig kilenc súlyos sebesültet szállítottak kórházba.

HOTEL

Central

ARAD

Ultimul confort

In centru oraşului - A város központjában :—: Prefuri reduce - Leszállított árak !

A kormány elvetette a gabonakereskedelem monopolizálásának tervét

Bucuresti A kormány már hosszabb idő óta foglalkozik az ezévi termés értékesítésének problémájával. A vonatkozó tervezet elkészítésével M. Nagura földművelésügyi államtitkár bízta meg, aki a szövetkezetek útján akarja a gabonakereskedés kérdését megoldani. Ez a terv a szövetkezeteknek a gabona-

kereskedelem terén kizárólagossági jogot akart biztosítani. A kormány azonban nem fogadta el ezt a tervezetet, hanem úgy döntött, hogy a múlt évi rendszer szerint fogja ez évben is a buza értékesítést lefolytatni, viszont a többi gabonafajták értékesítésére újabb programot készít.

Băile

FÉLIX

gyógyfürdő (Oradea mellett)
(ROMANIA PÖSTYÉNE !)

49 C hőfoku naponta 19 millió liter vizet adó kén, radiumos hévíz forrás. Mindenféle reumatikus bántalmak, valamint női betegségek ellen páratlan gyógyhatásu.

Ujonnán berendezett

iszapfürdők iszappakolások, morfürdők és mesterséges szénsavas fürdők állandó orvosi felügyelet mellett.

I. oszt teljes PENSIO (szálloda, fürdő és háromszori étkezés) június szeptemb. hónapban 200 L naponta, Julius, augusztusban 260 L naponta II. oszt. pensio napi 100—135 L és gyermekek pensioja 12 évig napi 100 L.

Egész éven át nyitva!

Vasuti kedvezmény!

Különböző szórakozások: Tenisz, könyvtár, szabadfürdő.

A MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA

Csütörtök 9. Urilány. (Harmadszor). Péntek 9. Mélióságos asszony. (Vasárnap, a szegedi színház tagjainak vendégfellépésével.)

Szombat délután 5. Hízasság. (Vasárnap János vigjátékának első olcsó helyáras előadása.)

este 9. Hajduk hadnagya. (Czobor Károly és Rijná Ferenc romantikus daljátéka, kiegészített kórusokkal és zenekarral. Rendező: Gróf László. Főszereplők: Solymosán Magda, Köszegi Mária, Stefanidesz Ili, Jenei János, Borovszky Oszkár, Tompa Sándor, Cséka József). Vasárnap délután 11. Érettségi. (Olcsó helyárasokkal.)

délután 3. M se a Grand Hotelben. (Olcsó helyárasokkal.) délután 6. A néma levente. este 9. Hajduk hadnagya.

Hétfő délután 3. A cigány. (Olcsó helyárasokkal.) délután 6. Urilány. este 9. Hajduk hadnagya. (Az operettgyűjtemény búcsúja).

MOZIK MŰSORA

Edison Mozgó

I. A nép éneke. Teljes opera. II. Ha én szabad volnék. Fősz. Irene Dunne, Clive Brook.

Royal Mozgó

I. Hell és a nők. Csak felnőtteknek. II. Rohamsapat előre.

Capitol Mozgó

Add nekem az éjszakádat. Jan Kiepura legszebb filmje.

Munkás Mozgó

I. A fekete rózsák. Fősz. Lilian Harvey. II. Stan és Bran a sivatag fiái.

A PARK szanatórium gyógyfürdője bevettette a **valódi**

pöstyéni iszapfürdőt

speciális pöstyéni berendezéssel. Teljes pöstyéni fürdő, egész és rész pakolások mindenféle reumatikus betegségek ellen. Cluj, Calea Moşilor 64.

Gajzdó Nusi zongoratantrón

D. F. Urilány Női szövetsége kezében növendék zongorahangversenyt rendez folyó hó 26-án este fel 8 órai kezdettel C. M. rech Foch 10 szám I. emelet koncerttermében. A hangversenyen közreműködnek Koncz Györgyi, Plátsintár Öcsi és Kötő. Nagy Gábor, Bánffy Mária, Tóth Emma és Erzsébet Brényi Éva és Ádám, Barnárdi Leó, Plátsintár Éva, Daniel Ibolya és Kamilla, Koleszár Judit, Theil Hilda, Cséh Aliz, Gaál Illi, Schilling Mária és Éva, Kovács Endre, Bodnár Klára és Kovács

A szépség csodadoktorai. Ez a címe annak a rendkívül érdekes illusztrált cikknek, amely Tolnai Világlapja új számában jelent meg. A nagy terjedelmű és gazdag tartalmú képeslap a legkiválóbb magyar írók novelláin kívül számtalan pompás cikket, remek folytatásos regényt és közel 100 képet közöl.



IMPRIMERIE SELYMEK

IMPRIMERIE CRÉPE DE CHINE
IMPRIMERIE CRÉPE ROMAIN
IMPRIMERIE GEORGETTE
IMPRIMERIE CREPON

FRANCIA IMPRIMERIE HERNYÓ-SELYEM

Gallia

FIÓKOK:

BRASOV
PIATA LICEALĂ 3
(JZABANZANTIE (BOSTASO))

CLUJ
STR. GEN. NECALA 7
(KÖNYV-UTCA)

SIBIU
ST. DE LA MARE 7
(MILLIAROGASTE)

Hogyan készül az uralkodásra a yorki herceg tízéves kislánya?

Londonból jelentik: Egy angol kislány ünnepelte most tizedik születésnapját. A nagy esemény alkalmából előléptették. Ezentúl a gyermek szoba helyett a felnőttek asztalánál reggelizhet, a szüleiivel. Jelentéktelen családi esemény, nem is volna megemlítsre méltó, ha nem tudnók, hogy a kislány életének minden epizódja egykor világtörténelem lesz. Ez a tizesztendős gyerek arra van hivatva, hogy egyszer II. Erzsébet királynő néven Anglia trónjára lépjen. Már ma is a világ legfontosabb gyermekének nevezik az angol lapok. Angliának jó tapasztalatai vannak királynőivel. Erzsébet, Anna és Viktória uralkodása a birodalom történet legfényesebb lapjai közé tartozik.

Egy királynő nevelése

VIII. Edward király gyermekkorát és ifjúságát minden ízében pontosan kidolgozott nevelési terv szabályozta. Még nagypja, VI. Edward dolgozta ki ezt a tervet a legkiválóbb államférfiak és pedagógusok segítségével.

Anglia prezumtív trónörökösét jó vendő nagy hivatására. Már most bevezetik az angol alkotmány labirintusába. Minél hamarabb fel kell ismernie, hogy milyen jogok és milyen kötelességek várnak rá. Az ilyen kérdések iránt a kis hercegnő nagy érdeklődést tanúsít, viszont a számtalannal bajok vannak.

A sport és szórakozás egy angol gyermek életében ugyanolyan fontos szerepet tölt be, mint a tanulás. A szabadság országában a gyerekek is élvezik a szabadságot. Erzsébet hercegisasszony főhéher póniját, melyen a Hyde Parkban nyargalászik, ismeri egész Anglia.

Születésnapjára most nagyanyjától, az anyakirálynétől egy miniatűr autót, szüleitől pedig kerékpárt kapott. Emellett, mint majdnem minden angol gyereknek, neki is van kis kertje. Senki nem szól bele, hogy mit ültet, mit dolgozik. Nemrégiben tanult meg kézimunkázni. Unokabátyja a 12 éves Gerald Lascelles, néhai V. György

király második unokája a Princess Royal fia, volt a mestere. Angliában nem találnak semmi különbséget abban, ha fiuk kézimunkáznak. Magáról VIII. Edwardról is ismeretes, hogy szereti a kézimunkát. Ezek óta rendszeresen rászoktatják a kis hercegisasszonyt a nyilvános fellépésekre.

Szülei nagy gondot fordítanak arra, hogy kislányuk elfogulatlanul, szeretetreméltóan mozogjon a legnagyobb tömegek előtt is. Ezért meglepően gyakran viszik magukkal nyilvános ünnepségekre. Ez szemmel láthatólag boldoggá teszi. A reprezentáció a vérben van.

Ha VIII. Edward még megházasodik és Nagybritannia trónja másik örökösét kap, a kis Erzsébet visszatüled egy oldalági hercegnő aránylagos jelentéktelenségébe. Talán gondtalanabb és boldogabb volna az élete. Vajon melyik sorsot választaná, ha rajta volna?...

Borzalmas tömegmérgezés egy tokiói középiskola sportünnepélyén

Londonból jelentik: A Reuter-iroda távirata szerint a Hamamacu középiskola sportünnepélyén rizsből és szójababból készült sütemény nagyarányú tömegmérgezést okozott.

Huszonhét növendék és tizenhét felnőtt meghalt, ezernyolcszázötz nő-

vendék és felnőtt mérgezési tünetekkel megbetegedett. Közülük többnek az állapota válságos. A rendőrség nyomozást indított annak megállapítására, hogy a mérgezés szándékosan történt-e.

Legalkalmasabb ajándék

női táska, aktatáska, koffer, neszeszer, zsebtárca, kesztyű, az

„ETNA“

gyári lerakataiban

Cluj, Calea Regele Ferdinand 2 a. **Gyári árban!**

ÖT-HAT SORBAN

A berlini lapok jelentése szerint a harrovi híres régi angol iskola kétszáz növendéke tandírat vezetésével meglátogatta az új német nemzeti szocialista iskolákat.

Laverna Fato, Amerika leghíresebb zsonglora aki ötezer lövészenyén győzött, súlyosan megbetegedett és betegsége miatt elkeseredésében körhízi szobájának ablakából lengrott és szörnyet halt.

A román belügyminisztérium legújabb rendelete szerint a falvakban tilos vátyogházakat építeni. A nagyobb községek máris kötelesek téglalapító kemencéket felállítani, amelyekben a községek házaikhoz szükséges téglákat égetni fogják.

A párisi lapok jelentése szerint a Tanganyika terület valamennyi angol helyőrségének tisztjei kijelentették, hogy lemondanak rangjukról, ha ezt a területet visszaadják Némelországnak.

Roosevelt hosszabb hajóútra indul, azonban nem pihenésből, hanem hogy a hajón legbizalmasabb munkatársaival kidolgozza a munkanélküliség leküzdésére vonatkozó programját.

Stockholmban most nyílt meg a nemzetközi repülőgépkidállítás és nagy feltűnést keltett, hogy a német repülőgépgyárak jelentek meg a legtöbb géppel. A német repülőgépgyárak egészen új típusu gépeket állítottak ki Stockholmban.

A génval kikötőben a halászsok kifogtak egy két és fél méter hosszú, több mint hét mázsa súlyú halat, amelyet elefántihálnak neveznek és amelynek húsát élvezhető. Az órlás-hal véletlenül tévedt be a génval kikötőbe, ahol ilyen halat még soha nem láttak.

A párisi lapok jelentése szerint az elhunyt V. György angol király órlási szobrát a londoni parlament előtt fogják felállítani. A szobor elhelyezésére szükséges teret úgy teremtik meg, hogy egy egész ház-tömböt lebontanak.

Alakítások és javítások most rendkívül olcsón

Weisz

szőrmeszalomban

Cluj. Gólya palota,
Nyári megőrzések, felelőség mellett.

Finom ruhák tisztítója, ruhafestéscs mestere „CZINK“ Cluj

Azelátkozottszerelem

Bűnügyi regény.

Írta: BENKŐ KAROLY

Az erdésznét e hír mélyen meg-
rázkódta és bármennyire állította
Elek, hogy a bűntény rábizonyult a
szerencsétlen emberre, ő csak hi et-
lentül rázta fejét, mintha benső hang
sugná neki, hogy ne higgyen Réhny
Ferenc bűnében.

Kijelentette fiának, hogy a kíta-
szított grófra bizonyára valami go-
nosz ellenség hártotta a bűn lát-
szatát.

— Ellenség? kérde a fiatal em-
ber reszkető hangon. Csak nem
hiszed, hogy a gróf ebbe a dologba
is beleártotta magát.

Az erdészné összereszt.

— Grófunkra nem gondolám,
de szavaid megrázkódattak. Csak-
nem hinné kezdem, hogy a gyanu
alapos.

— Az Istenért anyám — itt a
tények beszélnek, kiáltá Elek a
meggyőződés hangján. Itt a gróf
mit se tehetett.

— Észel nem érem fel, fiam,
csak úgy sejtem, hogy az az em-
ber ártatlanul szenved. Mit határoz-
tál? Mi fog történni a szerencsét-
lennel ott lenni a pincében?

— Anyám, elhatározásom szilárd
— még az éjjel visszaadom sza-
badtságát.

— Tedd meg, fiam! Talán be-
széltél már testvéremmel, talán ott
menedéket fog találni?

— Nem, nagybátyámmal nem
beszélt, de Réhnyé megesküdött,
hogy itteni sorsáról hallgatni fog.
Egy darabig elkísérem Bizonyára
visszatér a fővárosba.

— De mihez fog! Férje börtön-
ben, leánya halott. — Hiszen egé-
szén egyedül áll a világon.

— Légy nyugodt, anyám, már
beszéltél ikával.

KERESZTES

Pedicur Salon

Str. Duca volt Univer-
sitătea No. 3

Select mozi udvarán

— Megmondtad neki, hogy a fo-
goly még életben van.

— Azt nem, de biztosított engem,
hogy ha a fogoly még életben van,
pártfogásába veszi.

— Igazán azt mondta?

— Igen. Ugy-e bár ez szép tőle?

— Igen. Ha azt megteszi, úgy
szíve megkönnyebbül. Még min-
dig attól félek fiam, hogy ez a sze-
relem szerencsétlenséged fogja okozni.

— Nem, anyám, nem! Azt is
megmondtam neki, hogy el vagyunk
áruva és ő atyjával fog beszélni.

— Adj! Isten, hogy minden jóra
forduljon. Te most elmegy, ugy-e
bár?

— Igen, anyám. Tizenkétóra jár
az idő. A szegényt ajultán hagytam
a pincében. Most már bizonyára
feleszmélt. De ha még gyöngé az
utra, úgy elkísérem, és holnap reg-
gel jövőre vissza. Ha atyám kérde-
zősködik utánam, mondd, hogy ko-
rán reggel az erdőbe mentem. A
puskát magammal viszem.

— Elek, én annyira aggódom.
Folyton mardos a lelkiismeret, hogy
atyádnak nem szóltam.

Csehszlovákia mindaddig védeke- zésre kényszerül, míg Németor- szág nem lép be a Népszövetségbe

Párisból jelentik: Hodzsa Milán
csehszlovák miniszterelnök fogadta
a párisi Excelsior munkatársát, aki
előtt hosszabb nyilatkozatot tett a
középeurópai, valamint a német kér-
désről.

— A Népszövetség — mondotta
Hodzsa — csak akkor rendelkezhet
ismét tekintéllyel, ha Németország
visszatér Genf-be. Ez elengedhetetlen
feltétele annak, hogy a Népszövet-
ség továbbra is zavartalanul folytat-
hassa munkásságát. Mindaddig, amíg

ez nem következik be Cs. szlovákia
védekezésre kényszerül. Ami a fran-
cia — német viszonyt illeti, szerin-
tem a leghelyesebb az volna, ha
Németország, Franciország és a
kisant megegyezést kötne a római
egyezményt aláíró hatalmakkal, mert
ha ilyen megegyezés létre jön, úgy
eltűnik a középeurópai kérdés is a
megoldhatatlannak látszó problémák
közül.

Hodzsa nyilatkozatát élénken kom-
mentálják francia politikai körökben.

Leszámitoló Bank R.-T. Târgu-Mureş

Leszámitoló Bank R. Tg. Mures.
10.500.000 lej részvénytőke és 7
millió 800.000 lej tartalékok mellett
mult évi mérlegében 841.513 lej
tisztá nyereséget mutat ki, amelyből

504.337 lej a kétes követelések tar-
talékára fordítottak. A részvénytőke-
emelésre 9.600.000 lej fizettek be.
Betétállománya 17.719.605 lej.

Hölgyeim !!!

Tekintsék meg a

CARMEN Kalapszalón

klrakatalt, Regele
Ferdinand No- 2/a

Megölt a villanyáram egy tizennégyéves kislányt

H. Liloavégül szerencsétlenség tör-
tént vasárnap délelőtti fél tízkor Chi-
şinau Krausz Adolt zsidó kántor
házában.

Krauszné a pincébe küldte tizen-
négyéves cselédjét, Szalóki Erzsé-
betet. A kislány a lépcsőkön pajkos-
san ugrándozni kezdett, megcsuszolt
elvezetete egyensúlyát és a falon
végighúzódo villanyvezetékhez kapott.
A drót nem volt jól elszigetelve és

így az áram átjárta a kislány testét.
Szalóki Erzsébet kétségbeesetten ki-
áltott segítségért. A segélykiáltá-
sokra figyelmes lett Krauszné, a
pince felé szaladt, de látva a vesze-
delmes helyzetet, nem mert lemenni,
hanem segítségért futott. Értesítették
a villanytelepet, amely kikapcsolta
az áramot, de már nem segíthettek,
a kislány meghalt.

Megszakad a diplomáciai vi- szony Franciaország és a Vatikán között?

Páris. A közvéleményt még min-
dig élénken foglalkoztatja Dubois
de la Villerabell-nek, Rouen érseké-
nek elmozdítása. Hír szerint Páris
és a Vatikán között tárgyalások in-
dultak meg a konfliktus békés elin-
tézése érdekében.

Azonban tekintettel arra, hogy a
Vatikán nem árul el hajlandóságot

az engedékenységre, politikai kö-
rökben számolnak azzal is, hogy
Franciaország és a Vatikán között
megszakad a diplomáciai viszony.
Paul-Boncour, akinek iskolatársa
volt a roueni érsek, nagy súlyt he-
lyes arra, hogy létrejöjjön a meg-
egyeztetés és hogy az érseket vissza-
helyezzék állásba.

A vese, hólyag, epe és gyomorbetegségek
legbiztosabb gyógyszere a paptamási

„Litbrynja” ásványgyógyviz
Új, Kapható mindenütt! Gyógyít.

Lerakatok: ORADEA Főlerakat Str. N. Filepescu 23. Telef. 1-76
ARAD Kardos M. utódai Str. Eminescu 16. Telef. 6-86.
TIMISOARA Kardos M. utódai Str. Vladimirescu Tudor
No. 30. Telefou: 21-24
CLUJ Mercur Depozit de apa minerale Str. Paris 38
SATUMARE Máthé Sándor Str. Pár. Mureşanului 17.
TG MURES Csiky Emil Piaţa Unirii 12.
GAREIROTH Vasilie

Majom nyelven

Lily Pons, a szép francia színésznő
meglátogatta Voronoff professzort
mentoni villájában. A művészter-
meszetesen a „fiatalító” majmoknál
is levizitelt és eközben egy kis ma-
jom megharapta. Szerencsére az ijede-
ségeen kívül komolyabb baj nem tör-
tént és Lily Pons ezt a „kommün-
káció” adta ki a balesetről: — A
szegény kis állat így akarta kife-
jezni elismerését művészetemmel
szemben, majom nyelven...

Vizmerítés közben belefulladt a Ti- szába

Petrovgrádról jelentik: Jovanov
Milica huszonnégyéves kumáli asz-
zony a tarasi határban levő földjén
dolgozott, majd kiment a közeli
Tisza partra vizért és vizmerítés köz-
ben belefordult a folyóba. Mire a
közben levők észrevették a szeren-
csétlenséget, a fiatalasszony már el-
merült és holttestét még nem vették
fel a víz.

Photogen Petróle- umfinomító R. T. Brasov

Photogen Petróleumfinomító Rt.
Brasov, mult évi mérlegét, a 7 mil-
lió 352.550 lej veszteségá hozaton
kívül, 821.312 lej veszteséggel zárta.
6 millió lej részvénytőke mellett, A
veszteség részbeni fedezésére a tar-
talékalapból felhasználtak 463.303
lej.

Figyelem !

Női és férfi fodrászat. — Spe-
ciális babaklinika! — Baba
fejek minden fajtában és nagy-
ságban kaphatók. — Bármilyen
écska babak javítása — Tör-
ött üveg és porcellán, maj-
lika, stb. speciális ragasztás.

Aram nélküli tartós endoklás
garantálva.

Redukált árak!

SALON FODOR

Cluj, Cal. Marshal Foch No

Apró hirdetések

Keresztes pedicúrszalón elköltözt
a Select udvarára.

Cipőre, ruhára, télikabátokra van
szüksége? Fértit, nőt, gyermeket legol-
csóbban felöltöztet PARK áruház Ba-
rijü 6 szám.

Varga gyorsfalpalójában lorga
23 férticipők készen és méret után 300
leitől. Nőtálp 45, sarok 10, fértálp 65,
sarok 30 lei.

Amerikai pofonok. Egy híres ma-
gyar bohóc amerikai kalandjairól
rendkívül érdekes képes cikket kö-
zöl a Délibáb új száma, amely 100
oldal terjedelemben és gazdag tartal-
ommal jelent meg. Nagyszerű illusz-
trált rádióműsorokat, egyfelvonásos
szindarabot, novellákat, kiűnő szin-
házi beszámolókat, pletykákat érde-
kes filmrovaot és több mint száz
képet talál az olvasó a népszerű
színházi képeslapban.

Megnőtt a Himalája

Az iskolában azt tanultuk, hogy a Himalája legnagyobb hegyének, az everesinek legmagasabb csúcsa, a Gaurisankar 8841 méter. A tudósok most megállapították, hogy a hegy 311 métert „nőtt” és így magassága elhagyta a 9000 métert. Reméljük, hogy a világ legmagasabb hegycsúcsa most már nem nő magasabbra, így is elég nagy munkát az expedícióknak, amelyek eddig lehetetlennek tartott megmászására törték.

Orvosi és luxus fűző SONDERLING-től kitűnő

CAL. REGELE FERDINAND No. 3.
az udvarban. — Harisnyatartók mérték
után legolcsóbban.

Kölcsön az állam- papírokra

Az állami letéti pénztár közleményt adott, ki amelyben tudomásul adja, hogy mindazok részére, akik állami kölcsön kötvények, állami hitellevelek, vagy pedig oly papírok birtokában vannak, melyekért az állam kezességét vállalja, kölcsönt nyújt. A kölcsön időtartama 90 nap, de indokolt esetben lejáratkor meghosszabbítható. A kölcsön után fizetendő kamat, csak 5 és fél százalék, azaz csak egy százalékkal magasabb a nemzeti bank kamatlábnál.

A kérvényezőknek, kérvényükkel egyidejűleg, az értékpapírok tulajdonjogát is igazolniuk kell.

Aradmegyei Takarékpénztár R. T. Arad

Aradmegyei Takarékpénztár Rt. Arad, 13 500.000 lej részvénytőke és 8.584.124 lej tartalékalap mellett múlt évi mérlegét 820 278 lej tiszta nyereséggel zárta. Betétállománya 51.829 135.

Újabb utasítások a forgalmi adó be- hajlására nézve

A pénzügyminiszter körrendeletben fordult a pénzügyigazgatóságokhoz, melyeknek számos utasítást adott a forgalmi adó behajtásának ellenőrzésére nézve. Az ellenőrzési szerveknek szigorú ellenőrzést kell gyakorolniuk afölött, hogy a kereskedőknek nincs-e iparüzemük vagy nem dolgoztatnak-e az üzleten kívül. Ezenkívül az idej adatokat össze kell hasonlítani a tavalyiakkal is annak megállapítására, vajon nincs-e indokolatlan csökkenés a forgalmi adót illetőleg.

HERKOVITS Endre URI Divatszabó!

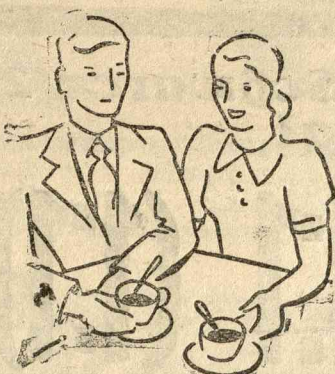
A legújabb divat-
szerint dolgozik!

Hazai és külföldi
szövetek raktára

Olcsó árak!

Cluj, Strada
Vlașuța No. 2

Megkönnyebbül a szíve



és tele lesz jó kedvvel egy csésze Valódi Franck-kal ízesített Kathreiner Kneipp Malátakávé mellett. Új és örömteljes gondolatai támadnak, minden barátságosabb és kedélyesebb lesz a környezetében. A barnaszínű kávéital ezen áldásáról sohasem kell lemondania, mert Franck-kal ízesített Kneipp Malátakávé olyan olcsó, hogy azt mindenki megengedheti magának.

Kathreiner & Franck

éppen a mai nehéz
időkben ajánlatos.

Még mindig homály fedi a Starhemberg kastély elleni merélylet értelmi szerzőjét

BÉCS. Szombaton délelőtt egy gépfegyverrel és revolverekkel felfegyverzett nemzeti szocialista csoport behatolt a Starhemberg luxemburgi kastélyába Starhemberg azonban idejében értesült a

merényletről és csendőröket kért segítségül, akik a merénylőkre lövéseket adtak le. Eddig 50 gyanúsítottat tartóztattak le. Minden percben várható a merénylet értelmi szerzőjének letartóztatása.

Az árokba fordult a kassai pre- montreiek autója

Kassa. Kassa határában súlyos autószerencsétlenség történt. S iklay kassai premontrendi rendházfőnök néhány tanártársával autóján Mecen-zéfre utazott. A nikor visszafelé jöttek, Kassa közelében egy másik autót akartak megelőzni és a nagy porfellegben a rendfőnök kicsúszott az árokba fordul. Az autó darabokra

törtött. Az utasok közül ketten súlyosabban megsebesültek, ketten pedig karcolásokkal uszták meg a szerencsétlenséget. A használhatatlanságig összetört autót beszállították a városba. Megindították a vizsgálatot annak megállapítására, hogy mi okozta a szerencsétlenséget.

Abesszin katonák megették három olasz holttestét

Rómából jelentik: Az olasz kormány a következő láviratot küldte Avenol népszövetségi főtitkárnak: Tájékoztatóul közlöm önnek, hogy Frere Armánd belga százados április 2-án Dzsubutiban való átutazásakor a következő sajtókezelő irt és aláírt nyilatkozatot adta át három olasz újságíróknak:

— Tiszti becsületszavamra kijel-

entem a követsezőket: Januárban a Szomáli határszélen jelen voltam, amikor az abesszin katonák Desza herceg tiszteltetésére nagy ünnepséget rendeztek három megfélemlített, majd lefejezett olasz katona feje előtt. Hogy az ünnepség még teljesebb legyen a holttesteket szétarabolták és az eheli részeket megették.

Stratégiai út köti össze az osztrák-olasz határt az osztrák-magyar határral

A ljubljana Szlovenec értesítése szerint befejezték annak a műtárnak az építési munkálatait, amely az eddiginél rövidebb vonalban köti össze az osztrák-olasz határt a magyar

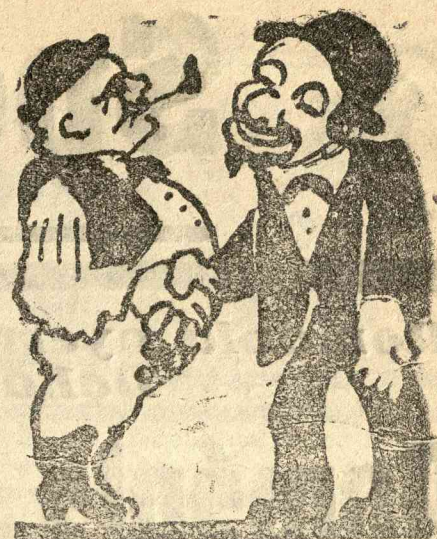
határral. Az új út lényegesen meggyorsítja az autóközlekedést Velenec és Varsó között. Az útnak stratégiai jellege van.

REGAL Nagykávéház és Bár

szenzációs májusi műsora

Az ur közönség már este 9 órától a kitűnő Nátyi József jazz zenéjére táncol.

Okvetlen nézze meg e hóra leszerződ-
tetett új világvárosi műsorunkat!



Fogadjunk Pancser nem is hiszi, ha mondom kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy a gógista, euzista, codreanulista politikusok most egyszerre ragaszkodnak Valddához?

— Két skót ugyanazon hajón utazik és egyszerre csak megszólal az egyik:

— Ugy tudom, elhoztad magaddal az új öltönyödet is.

— Igen

— Légy szives engedd meg, hogy amíg a hajón vagyunk, azt én viselhessem.

— Miért akarod pont az én ruhámat viselni?

— Mert nem tudok jól uszni és ha a hajó elsüllyed, akkor úgy te engem biztosan kimentesz a vízből.

— Szóval így áll a dolog? Akkor a vízben maradunk.

A palesztinai hatóságok felkészültek esetleges arab lázadás elfojtására

JERUZSALEM. A palesztinai hatóságok mindenütt a legkomolyabb előkészületeket teszik a sztrájkoló arabok esetleges lázadásra támadásának kivédésére. Tekintettel arra hogy a felkelők főfészke a régi Jeruzsálemben van ezt a negyedét valóságos vesztgár alá helyezték.

Tel Avivban a sztrájkolók megkezdették bejelentett harcukat az ideiglenes kikötő életének megbenntására.

Haifában is egyre mérgesedik a helyzet. A sztrájkoló arab munkásság csoportokra oszolva lepi el a környéket. Egy ilyen csoport az Acre községben megtámadta a rendőrséget. Hosszan tartó fegyveres harc fejlődött ki, amelynek több halálos áldozata van. Az arabok, miután látták, hogy a rendőrségi laktanyát elfoglalni nem tudják visszavonultak, de előbb felgyújtották a községeket.

Dr. T. Mátyás crémekkel ápolja arcát

Nappalra Solarin, Éjjelre Inradin
Szeplő ellen Efilidin
Pattanás (exema) ellen Coriatin
Arcszappan Savon Mátyás

Cosmetikai Laboratórium
Str. Iuliu Maniu 39, telefon: 252.
Főlerakat: „Juno” parfumeria
Str. Iorga 5.

Egy új vasúti taxa. A vasút vezérigazgatósága elrendelte, hogy amennyiben a manipuláció, biztosítási stb. taxát vagy vámköltségeket más állomás szedi be, mint az amelyről az illetékes vámhivatal, úgy minden 100 lej után 1 lej póttaxa fizetendő.



Sportvilág

Szerkeszti: Wojtitzky Tibor



Románia nyerte a Balkán kupát Schwarcz 2, Dobay és Ciolac góljaival

Románia-Bulgária 4:1 (1:1)

30 ezer néző előtt játszották le tegnap Bucurestiben a balkánkupa döntőjét Mihály nagyvaja jelenlétében. A mérkőzést a román csapat megérdemelten nyerte meg csatársorának ragyogó játéka révén.

A román csapat a veszélyesebben támadó fél. A 9 p. Schwarcz kitör és a megálló

védelem mellett megszerzi a vezetést. A 35 p. Szép bulgár támadás alakul, amiből Lasanoff egyenlít.

A 2-ik félidő elején Shwarz beadását Dobay belövi 2:1. A 22 p. Schwarcz jukra teszi Ciolacot, aki közlelő bombáz 3:1. Tovább ostromol a román válogatott. Bodola lövését a 25

p elfogja Dobay, futásközben lött hatalmas lövése védhetetlen 4:1. Románia fölényével ér véget a mérkőzés.

A mérkőzés végén Mihály vajda átnyújtotta a győztes román csapatnak a Balkán kupát.

A csapat legjobbjai voltak Schwarcz, Dobay, Bodola, Koltormány és Ciolac.

Hungária-U 5:2 (2:1)

CLUJ. Mint ismeretes a Hungára csütörtökön a jóképességű Victoriát 3:2-re verte, míg tegnap az egyetemi csapattal mérkőzött.

A Hungária sokkal lendületebben játszott mint az előző meccsén. De tegnap a többszörös válogatott játékosok megcsillogtatták technikai és taktikai tudásukat. Különösen Szabó, Biró Turai Cseh, Titkos és Müller emelkedtek ki a csapatból. Az U minden embere szívvél küzdött, akik egytől egyig dicséretet érdemelnek.

A mérkőzés előtt zuhogó eső öntözi föl a pályát, de mire a mérkőzésre kerül sor kiderül a ragyogó napsütésben futnak ki a csapatok. Buteanu dr. üdvözlö a Hungária vezetőit majd a klub tisztelete jeléül egy zászlót nyújt át a csapatnak.

Ezután Hirsch bíró sipjelére a következő összeállításban indul meg a játék.

Hungária: Szabó-Biró Kis-Zimonyi (Sebes) Turai, Dudas-Sas, (Pénzes), Müller, Kardos, Cseh, Titkos.

U: Seps, Borgea, Felecan-Muntean, Gain David-Jesan Paunescu, Szaniszló, Ploesteanu Capusan.

Hungária támad. Már az 1 p. Sas ad munkát Sepsinek. A 2 p. Dudás kiteszi Titkost. A Kardosnak, aki szökteti Cseht és 10 m. éles lapos lövésű labdát küld Seps hálójába. A 10. Az U első gól helyzetét nem tudja Muntean kihasználni. A 24 p. Szaniszló ki játsza a Hungária védelmét. Lövését Szabó nehezen menti. A 25 p. Ploesteanu bombáját Szabó a levegőben uszva üti a mezőnybe. A 27 p. Ploesteanu kicselezi Turait, átad Jesannak akinek lövése a kapufától pattan Szabó hálójába. A 31. Kezdet után erősít a Hungária. Titkos a 37 p. elszalad a védelem mellett, erős rugását Seps csak a gólvonalon belül tudja fogni 2:1.

Szünet után a p. Müller Cseh-Kardos akcióját, utóbbi a megtorpanat védelem mellett nyugodtan Seps hálójába pöccinti a 3. ik gólt. A 18 p. Borgea hendszet vét. Tu áll a labdának, ami a jobb felső

sarokba köt ki 4:1. Ezután több helyzetet hagy ki mindkét csapat. A 33 p. Jesan szökteti Szaniszlót, aki eredményes 4:2. Felvillanyozza az U-t a gól, erősebben támad de a Hungária védelme mindent ment. A 37 p. Kardos összejárszik Csehvel, aki átad Titkosnak, remekül fut és jobblábbal védhetetlen gólt lő 5:2. Az eredmény nem változik.

Dr. Hirsch egyes hibáitól eltekintve jól vezette a mérkőzést.

Birók-Ujságírók 7:3 4:2

Ifj. bajnoki: Victoria-Cfr 8:1

U-Haggibor 6:1 2:0

Vasöntőde-Cfr 3:0 3:0

U-Victoria törpe 0:0

Kinizsi-AMTE 2:1 2:0

ARAD. Barátságos mérkőzés. Az aradi együttes nem tudott megbirkózni a lelkesen játszó Kinizsivel.

B. divízió

B liga selejtező:

Timisoara, Ilsa-Phoenix 4:3 4:0
Brasov, IAR-Ftanco Romana 4:0 2:0

B divízió: Sibiu HTV-Patria 4:1 2:1

Ligaselejtező: Bistrita, Cericamica-UEC 3:2 0:1

Sighet, Barcochba-MSE 2:0
Satu Mare Olimpia-Crisana 4:2 2:1 barátságos mérkőzés.

Cernauti, Bucuresti-Cernauti 2:2 1:1.

Zalogcédulákai

arany tárgyakról nagyon magas árban vásárol a

„RECORD”

ékszerész

Cluj Calea Victoriei 1

Aranyért nagyon magas árat fizet

KÜLFÖLD:

Pontot veszített a Ferencváros

Phöbus-Ferencváros 2:0 1:0. A fradi vereségét Angyal gyenge védésének köszönheti.

Ujpest-Soroksár 2:1 2:0. Hóri az Ujpest kapusa válsonttörést szenvedett.

Bocskai-Kispest 4:1 3:0

III ker-Attila 3:2 0:2

Törökves-Szeged 7:1 4:1

SBTC-Budai II 2:2 1:2

Uzás

Genovában Gróf 4.54.5 percel új országos rekordot uszott a 400-as gyorsúszásban.

Magyar Színház:

Csütörtök este 9 **Urillány**

Péntek este 9

Méltóságos asszony
VASS PIRI vendégfellépével

Szombat d u 5 órákor **Házasság**

Szombat este 9 órákor

Hajduk hadnagya

Május 31 én vasárnap délután fél 6 órákor

NAC-U

Nemzeti bajnoki mérkőzés a városi sporttelepen

Női ruhák szakszerű vegylisztítása minta utáni festése a legszebb az UNIO-nál Tel.: 877

Felölös szerkesztő: Bereczky Vilmos, Tip. Lumea Cluj,

CENZURAT